

449343-2026 - Gara

Germania – Servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione – Ingenieurleistungen, IGA 2027, Gartendenkmal Gethmannscher Garten Nordteil/ Belvedere Weg, Freianlagen

OJ S 124/2026 01/07/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Stadt Hattingen

E-mail: vergabestelle@hattingen.de

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Ingenieurleistungen, IGA 2027, Gartendenkmal Gethmannscher Garten Nordteil/ Belvedere Weg, Freianlagen

Descrizione: Vergabe von Ingenieurleistungen: Im Rahmen der IGA 2027 wird der "Gethmannsche Garten" (Gartendenkmal), im Bereich des Nordteils mit attraktiven Wegen und Aufenthaltsflächen ausgebaut und aufgewertet. Der beliebte Wanderweg "Belvedere Weg" soll saniert und ausgebaut werden. Zuschlagskriterien: Qualifikation des einzusetzenden Personals 70 % und Preis (Honorar) 30 %.

Identificativo della procedura: f4191acd-08da-49b9-9bb6-085d967d203a

Identificativo interno: S-HATT-2026-0006

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

Caratteristiche principali della procedura: Die zu erbringende Dienstleistung ist direkt nach Zuschlag zu beginnen, da es sich um eine Fördermaßnahme handelt. Aus diesem Grund wurde, neben nachfolgenden Gründen, auch die Verfahrensart des Offenen Verfahrens gewählt, weil die Antragsfristen seitens des Fördergeldgebers verkürzt wurden und auch die Vorgaben des Denkmalschutzes sowie vor allem die Sanierung einen engen Rahmen stecken und der kreative Anteil, als eher gering eingeschätzt werden kann.

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71240000 Servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Am Stadtmuseum

Località: Hattingen

Codice postale: 45527

Suddivisione del paese (NUTS): Ennepe-Ruhr-Kreis (DEA56)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Gethmannscher Garten

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: #Bekanntmachungs-ID: CXPSYRDDQMV# Bereitstellung der Unterlagen: Die Vergabeunterlagen werden ausschließlich elektronisch auf dem Vergabemarktplatz Metropole Ruhr unter <https://www.vergabe.metropoleruhr.de> zur Verfügung gestellt Anfragen zum Verfahren: Anfragen zum Verfahren stellen Sie bitte ausschließlich über den Projektraum des Vergabemarktplatzes Metropole Ruhr. Wichtiger Hinweis: Das Angebot ist ausschließlich über den Projektraum des Vergabemarktplatzes Metropole Ruhr elektronisch einzureichen. Hierzu ist ausreichend Zeit einzuplanen. Angebote die per Email oder Postalisch eingereicht werden, können nicht gewertet werden. Sollten Probleme beim Hochladen des Angebots auftreten, wenden Sie sich bitte umgehend an den Betreiber der Vergabeplattform Fa. Cosinex Service & Support Center unter <https://support.cosinex.de/unternehmen/>. Bitte protokollieren Sie dies und informieren zusätzlich die Vergabestelle. Bitte beachten Sie auch hierzu die Anlage Bieterschreiben. Wir erinnern daran, dass Änderungen/Ergänzungen von Bietern an den von uns zur Verfügung gestellten Vergabeunterlagen und von Bietern selbst gefertigte Dokumente, die den Bedingungen der Ausschreibung, insbesondere der Bekanntmachung und der von uns geforderten Leistung widersprechen, von uns ausgeschlossen werden müssen.

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso, Documento di gara

Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale:

Partecipazione a un'organizzazione criminale:

Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche:

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo:

Frode:

Corruzione:

Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani:

Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte:

Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali:

Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale:

Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale:

Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro:

Insolvenza:

Amministrazione controllata:

Cessazione di attività:

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale:

Grave illecito professionale:

Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza:

Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto:

Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto:

Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili:

False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione:

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Ingenieurleistungen, IGA 2027, Gartendenkmal Gethmannscher Garten Nordteil/
Belvedere Weg, Freianlagen

Descrizione: Die zu erbringende Dienstleistung ist direkt nach Zuschlag zu beginnen, da es sich um eine Fördermaßnahme handelt. Aus diesem Grund wurde, neben nachfolgenden Gründen, auch die Verfahrensart des Offenen Verfahrens gewählt, weil die Antragsfristen seitens des Fördergeldgebers verkürzt wurden und auch die Vorgaben des Denkmalschutzes sowie vor allem die Sanierung einen engen Rahmen stecken und der kreative Anteil, als eher gering eingeschätzt werden kann.

Identificativo interno: S-HATT-2026-0006

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71240000 Servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Am Stadtmuseum

Località: Hattingen

Codice postale: 45527

Suddivisione del paese (NUTS): Ennepe-Ruhr-Kreis (DEA56)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Gethmannscher Garten

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/10/2026

Data di fine durata: 02/08/2027

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nell'offerta

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Riduzione degli impatti ambientali

Descrizione: https://www.hattingen.de/stadt_hattingen/Rathaus/Fachbereiche/Stadtplanung%20und%20Stadtentwicklung/Strategische%20Stadtentwicklung/Klimaschutzkonzept/

Approccio per ridurre gli impatti ambientali: La mitigazione dei cambiamenti climatici

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Iscrizione in un registro professionale pertinente

Descrizione del criterio di selezione: Berufszulassungen / Eintragungen in Berufsregister

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: Referenzen zu Planungen ähnlicher Art.

Criterio: Titoli di studio e qualifiche professionali pertinenti

Descrizione del criterio di selezione: ProjektleiterInnen: BauingenieurInnen/
LandschaftsarchitektInnen, Master/ Dipl.- Ing., Studiennachweise, Bescheinigungen der
beruflichen Fähigkeiten, Personenqualifikation vom Planer Freianlagen/ Verkehrsanlagen
Bauoberleiter/ Bauüberwacher zusammen mit Lebensläufen, absolvierte Schulungen und
Fortbildungen,

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Costo

Nome: Honorar

Descrizione: 1. Honorar --> max. 500 Punkte verteilt auf 1.1 Honorar für Leistungen max. 330 Punkte Wichtung der Wirtschaftlichkeit des kumulierten Honorars inklusive den Besonderen und Ergänzenden Leistungen gemäß Honoraranfrage für das Leistungsbild Freianlagen nach folgendem Bewertungsschema (Anlage 7, Nr. 4): $(HON_{min} / HON_{Bieter}) \times PKT_{max} = PKT_{Bieter}$ [Pkt.] 1.2 Umbauzuschlag max. 140 Punkte Wichtung des anzugebenden Umbauzuschlags nach folgendem Bewertungsschema (Anlage 7, Nr. 5): $(140 - (140 / \text{Anzahl Bieter}) \times ((\text{Zahl (Rang des Bieters bzgl. Umbauzuschlag)} - 1) [Pkt.]$ 1.3 Nebenkosten max. 20 Punkte Wichtung der anzugebenden Nebenkosten nach folgendem Bewertungsschema (Anlage 7, Nr. 6): Berechnung der Bewertungspunkte der weiteren Bieter (mit $NK > 0$): $(NK_{min} / NK_{Bieter}) \times PKT_{max} = PKT_{Bieter}$ 1.4 Sätze für ein Zeithonorar max. 10 Punkte Feststellung des Honorars HONZeit der einzelnen Bieter für folgende Positionen mit mind. 3 Jahren Berufserfahrung. Feststellung des Mindesthonorars HONZeitmin. Das Mindesthonorar HONZeitmin wird mit der maximal zu vergebenden Punktzahl PKTmax bewertet. Die Bewertung erfolgt bei unterschiedlichen Sätzen der Zeithonorare im Leistungsbild , Ingenieurbauwerke Anlage 7 Nr.8; Anlage 7a und Tragwerksplanung (Anlage 7b, Nr. 7) durch Mittelung der Sätze. Wichtung der Bewertungspunkte der einzelnen Bieter: Auftragnehmer/in / Partner/in: 30 % Dipl.-Ingenieur: 30 % (oder gleichwertig) Techniker: 30 % Zeichner: 10 % Berechnung der Bewertungspunkte der weiteren Bieter: $(HON_{Zeitmin} / HON_{Zeit}) \times PKT_{max} = PKT_{Bieter}$

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 30

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Angaben zur pers. Qualifikation/Referenzen

Descrizione: 2. Angaben zur pers. Qualifikation/Referenzen --> max. 500 Punkte verteilt auf 2.1 fachliche Eignung max. 200 Punkte: Projektingenieur Planung Freianlagen /Verkehrsanlagen Grundsätzlicher Nachweis Berufszulassung (50 Pkt.), 2 oder mehr Zusatzqualifikationen (+20 Pkt.), 1 Zusatzqualifikation (+10 Pkt.) Projektingenieur Bauoberleitung Grundsätzlicher Nachweis Berufszulassung (40 Pkt.), 2 oder mehr Zusatzqualifikationen (+20 Pkt.), 1 Zusatzqualifikation (+10 Pkt.) Projektingenieur Bauüberwacher Grundsätzlicher Nachweis Berufszulassung (50 Pkt.), 2 oder mehr Zusatzqualifikationen (+20 Pkt.), 1 Zusatzqualifikation (+10 Pkt.) 2.2 Berufserfahrung max. 100 Punkte: Projektingenieur Planung Freianlagen/Verkehrsanlagen größer/gleich 10 Jahre (35 Pkt.), größer/gleich 5 Jahre (25 Pkt.), größer/gleich 2 Jahre (15 Pkt.), < 2 Jahre (0 Pkt.) Projektingenieur Bauoberleitung größer/gleich 10 Jahre (30 Pkt.), größer/gleich 5 Jahre (20 Pkt.), größer/gleich 2 Jahre (10 Pkt.), < 2 Jahre (0 Pkt.) Projektingenieur Bauüberwacher größer/gleich 10 Jahre (35 Pkt.), größer/gleich 5 Jahre (25 Pkt.), größer/gleich 2 Jahre (15 Pkt.), < 2 Jahre (0 Pkt.) 2.3 Beteiligung Referenzprojekt max. 100 Punkte: Projektingenieur Planung Freianlagen/Verkehrsanlagen bei drei oder mehr RP (35 Pkt.), bei zwei RP (25 Pkt.), bei einem RP (15 Pkt.), bei keinem RP (0 Pkt.) Projektingenieur Bauoberleitung bei drei oder

mehr RP (30 Pkt.), bei zwei RP (20 Pkt.), bei einem RP (10 Pkt.), bei keinem RP (0 Pkt.)
Projektingenieur Bauüberwacher bei drei oder mehr RP (35 Pkt.), bei zwei RP (25 Pkt.), bei einem RP (15 Pkt.), bei keinem RP (0 Pkt.) 2.4 Referenzprojekt max. 100 Punkte:
Planungsleistungen Freianlagen gem. HOAI § 39, Lph. 2-7 trifft vollständig zu (18 Pkt.), trifft überwiegend zu (12 Pkt.), trifft nur teilweise zu (6 Pkt.), trifft nicht zu (0 Pkt.)
Planungsleistungen Verkehrsanlagen gem. HOAI § 47 Lph. 2-7 trifft vollständig zu (18 Pkt.), trifft überwiegend zu (12 Pkt.), trifft nur teilweise zu (6 Pkt.), trifft nicht zu (0 Pkt.)
Objektüberwachung (örtliche Bauüberwachung) HOAI § 39 Lph. 8 bzw. 47, Besondere Leistungen zu Lph. 8 und Bauoberleitung gem. HOAI Freianlagen gem. § 39, Lph 8; bzw. Verkehrsanlagen § 47, Lph. 8 trifft beides zu (30 Pkt.), nur Objektüberwachung (24 Pkt.), nur Bauoberleitung (8 Pkt.), trifft nicht zu (0 Pkt.) Bei dem Projekt handelt es sich um: einen öffentlichen Auftraggeber (AG) + Plätze + Wege gestaltet (12 Pkt.), öffentlichen AG + nur Plätze bzw. nur Wege (9 Pkt.), Keinen öffentlichen AG, aber Plätze bzw. Wege (6 Pkt.), weder öffentlicher AG noch Plätze/Wege (0 Pkt.) Für das Projekt liegt eine Bild- und Textdokumentation vor und diese sind dem Angebot beigelegt. Vorlage erfolgt von: beidem (10 Pkt.), nur Textdokumentation (7 Pkt.), nur Bilddokumentation (4 Pkt.) keine Dokumentation (0 Pkt.) Die Baukosten des Projektes lagen brutto: > 1,0 Mio. EUR (12 Pkt.); > 0,5 Mio EUR - 1,0 Mio EUR (9 Pkt.); > 0,3 - 0,5 Mio EUR (5 Pkt.); 0 - 0,3 Mio EUR (0 Pkt.)
Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)
Criterio di aggiudicazione: numero: 70

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco
Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 24/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale
Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.vergabe.metropol Ruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYRDDQMV/documents>
Canale di comunicazione ad hoc:
Nome: <https://www.vergabe.metropol Ruhr.de>
URL: <https://www.vergabe.metropol Ruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYRDDQMV>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria
Indirizzo per la presentazione: <https://www.vergabe.metropol Ruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYRDDQMV>
Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco
Catalogo elettronico: Non consentita
Varianti: Non consentita
Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita
Termine per il ricevimento delle offerte: 31/07/2026 09:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale
Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 61 Giorni
Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:
A discrezione dell'acquirente, alcuni documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.
Informazioni supplementari: Der öffentliche Auftraggeber kann den Bewerber oder Bieter gem. § 56 Abs. 2 Vergabeverordnung unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte

unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen. Die Unterlagen sind vom Bewerber oder Bieter gem. § 56 Abs. 4 Vergabeverordnung nach Aufforderung durch den öffentlichen Auftraggeber innerhalb einer von diesem festzulegenden angemessenen, nach dem Kalender bestimmten Frist vorzulegen.

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 31/07/2026 09:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: Stadt Hattingen Zentrale Vergabestelle Rathausplatz 1 45525 Hattingen Es erfolgt eine elektronische Angebotsöffnung.

Informazioni supplementari: Bieter sind zum Angebotsöffnungstermin nicht zugelassen

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Bedingungen für die Ausführung des Auftrags -

Besondere Vertragsbedingungen Tariftreue/Mindestarbeitsbedingungen NRW Formular 513

EU - Bewerbungs- und Vergabebedingungen NRW Formular 511 EU - Vertragsbedingungen

NRW Formular 512 EU

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Eigenerklärung über das Bestehen einer Haftpflichtversicherung für a)

Personenschäden mind. 3.000.000 EUR je Schadensfall b) Sach- und Vermögensschäden

mind. 1.500.000 EUR je Schadensfall

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer Westfalen

Informazioni sui termini per il riesame: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB muss ein

Nachprüfungsantrag spätestens 10 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des

Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der angegebenen Vergabekammer

eingereicht werden. Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, wenn der Antrag erst nach

Zuschlagserteilung zugestellt wird (§ 168 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich zehn

Kalendertage nach Absendung der Information über die Vergabeentscheidung per Fax oder E-

Mail, wobei die Frist jeweils unabhängig vom Zugang der Information beim betroffenen

Bewerber oder Bieter am Tag nach Absendung der Information beginnt (§ 134 GWB). Die

Zulässigkeit eines Nachprüfungsverfahrens setzt ferner voraus, dass erkannte

Vergabeverstöße innerhalb der in § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB genannten Fristen gegenüber dem

Auftraggeber gerügt wurden.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

: Stadt Hattingen

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Stadt Hattingen

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Stadt Hattingen

Numero di registrazione: 059540016016-31001-37

Indirizzo postale: Rathausplatz 1

Località: Hattingen

Codice postale: 45525

Suddivisione del paese (NUTS): Ennepe-Ruhr-Kreis (DEA56)

Paese: Germania

E-mail: vergabestelle@hattingen.de

Telefono: +4923242043252

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Vergabekammer Westfalen

Numero di registrazione: DE 164242157

Indirizzo postale: Albrecht-Thaer-Straße 9

Località: Münster

Codice postale: 48147

Suddivisione del paese (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Paese: Germania

E-mail: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Telefono: +492514111691

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 621d4230-3c62-4471-85ba-89d81a6912f8 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 29/06/2026 16:57:47 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 449343-2026

Numero dell'edizione della GU S: 124/2026

Data di pubblicazione: 01/07/2026